

EL TRADICIONALISTA

SETMANARI CATÓLIC

PREUS DE SUSCRIPCIÓ

Any III

Girona...	1'50 Ptas. trimestre
Fora...	2'00 " "
Ecstranger...	2'50 " "
Nombre solt	0'10 " "

PAGO PER ENDEVANT

DEU, PATRIA, REY.

SORTIRÀ ELS DISSAPTES

Girona, 11 de febrer de 1905

REDACCIÓ Y ADMINISTRACIÓ

Abeuradors, 7, 2. on

VENDA Y SUSCRIPCIÓ

Argenteria, 26 y Forsa, 14

Anuncis y comunicats a preus convencionals
No's tornen els originals

Núm. 98

Secció Relligiosa

SANTS DE LA SETMANA

Dia 11. Dis. Els set sirvents de Maria y sant Jonás monjo.—12. Diu. Santa Eulària, v. y m., filla y patrona de Barcelona.—13. Dill. Sant Benigne, m. y santa Catarina de Rizzis, v.—14. Dim. Sant Valentí, b. y m., se v. a Navarces, sant Valentí, Pvre. m.; se v. a Ribas, y sants Vidal, Zenón y Felícula, mrs.; se v. a Serrateix.—15. Dim. Sant Faustí, Pvre. y santa Jovita, mrs. 16. Dij. Sant Honéssim, m. y sant Honest, b. de Tolosa.—17. Div. Sant Policroni, b. sant Donat, c. y sant Silvi, b.

QUARANTA HORES

Avuy son a l'Esglesia de les Bernardes y demà passen a la del Sagrat Cor.

Les hores d'ecposició son: desde '1 dilluns, de 8 a 11 y mitja del matí y de un quart de cinc a un quart de set de la tarde.

Els diumenges al matí se reserva a les 12, y a la tarde l'ecposició comensa una hora més aviat.

Apostoiat de l'Oració

Intenció general pel mes de febrer, aprobada y beneida per Sa Santedat: La ensenyansa del Catecisme.

Oració per a cada dia d'aquet mes: ¡Oh Jesús meu! per medi del Cor immaculat de Maria Santíssima vos oferesc les oracions, obres y travalls del present dia, per reparar les ofenses que se us fan, y per les demés intencions de vostre Sagrat Cor.

Vos les oferesc, en especial, per la prosperitat de la ensenyansa del catecisme.

Resolució Apostòlica: Contribuir tant com se pugui a la ensenyansa del catecisme.

PROFITÓS DESVETLLAMENT

D' un quant temps ensá resurgexen arréu simpátiques joventuts carlistes que, romanien, corgelades, esperant tal volta, un nou Ezequiel que ab sa maravellosa trompeta les dexondís y fés empendre forta vida.

Aquest nou Ezequiel vingué. La xamosa paraula den Mella retrunyí per l'espay, y aquí tenim sa maravellosa obra. Y les joventuts tornen a esser la proba més gran de la vitalitat del partit carlista.

Si els joves son la esperansa de l'esdevenir, dítxós ens el podem prometre, puig l'estol que arréu prodigiosament se va formant, dins de poc constituirá caudalós riu que arreballará tots els obstacles que a son pas s'oposin y 'ns portará el tant febrós desideratum.

La feyna de les joventuts es anar al poble; ja que ell té una idea tant llastimosa de nosaltres y de nostres salvadores doctrines, es precis ensenyarli la veritat, es precis presentarnos al poble tal com som, gallardejant cristianament de nostres creences polítiques y relligioses.

De cap manera devem acobar-dirnos devant l'enemic gran ó xic y molt menys dexarnos seduir per les afalagadores sirenes lliberals que prometen felicitats en cambi d'apostasies.

Tampoc deuen les joventuts permanéixer inactives. La peresa es la mare de tots els vicis, y un hom peresós sols es bó per a servir d'obstacle als ardots. Travarllar y travallar sens treva es nostra feyna.

La Relligió y la Patria ho eczigenen de nosaltres y en la casa del desterro hi ha un Capdill que 'ns ho agrahirá.

KUROKI.

VARIETATS

Articles literaris

TORNANT DE LA FONT

En Jaques, en mànegues de camisa, s'estava cap al tart d'un dia de festa, assegut en el graó qu'hi havia devant de la porta de càseu. Es tragué la petaca, escarransida com la pell d'una vella, y cargolá un cigar ab paper curt, boy taratlejant una cansó contra el govern, portada de fresc a n'aquell poble per un estudiant de Barcelona. Aleshores ja no destrossava La Marsellesa ni La Rabiosa: sabia que no plavien a n'els capellans, y la seva xicoteta era cosina germana del vicari nou de St. Martí. Al cap de poca estona, aquesta passava davant per davant d'en Jaques, ab un cantí a cada mà, tornatse tota vermella.

—Dóna: bé t'afexugues prou. La farás pla la feyna. Veyam si 'm negarás un traguet d'ayga.

—Qué hi va que no tens set? Afanyat que la mare m'espera.

—Y jo que no t'esperava? Dexa una mica els cantis, tabalota. Axis...

Ella col·locava 'ls cantis a terra; alsá una mica el cap tot posant-lo de gayrell, guaytá ab mirada ficsa, apretá sa boca, premsant l'un llabi ab l'altre, per a dur la serietat a sa fesomia, y enraoná poc a poc, sospesant les paraules, col·locant al metex temps els brassos en sa cintura en forma de nanses.

—Veyam que se t'ofereix.

Ell, axecantse peresosament després de llensar una glopada de fum:

—Noya: si t'sembla hem de quedar entesos. Ni un ball em vares permetre ab tu el diumenge passat al saráu. Y axó que m'havies jurat que no hi faltaries. Qué hi va que no duc la bossa prou fornida per obrir els ulls d'una princesa? Però...—axó ho deya

signant el costat esquer de son pit ab la mà dreta, el puny clos—aquí, publi-lla, hi tinc emboscada tot una fortuna.

Y feya sonar son pit que retrunyia ferestament.

—De galán persona, no t'ho escatimo pas, ho ets. Si no santifiquessis tant els dies de festa...

—Ho dius per lo del hostal? Ja t'respectaré d'avuy endavant. Per tu, ja ho saps, si n'sapigués em tornaria de sucre: et duc lley, y s'acabó. Et juro fer bondat: ja veus que 'm rebaxo.

Ella arrufant el nas.

—Tantes me n'has promeses de coses! Vatja, te n'has desvesat de sortir de nits, que sabs que no 'm fa felissa?

—La vritat, no.

—Y de renegar?

—Un hom hi té la llenga tan espressa...

—De trevallar com un negre els matins de festa?

—Qui sab si comenséssim pels manaments de la lley de Deu? Qui sab si 'm preguntaves com el confés qu'amoíno una vegada cada cuaresma? Txem! no me la putes, nena. Mossén Narcís, ton cosí us ha ben confessats a n'a tu, la teva mare, els teus parents y demés persones que t'rodegen de prop ó de lluny. Qué t'ho demano jo si t'agraden els fideus?

—Ben nét que 'ns ha aconcellat el senyor vicari, ben net: no me n' donec vergonya d'estimar la relligió y de posar els peus a rotllo.

—L'entenimentada... fugiu, apartéu les criatures. Em vols creure? Feste monja, que t'rentarás la cara ab ayga beneyta y sentirás sempre parenostres, que de noranta per cent de joves, ho som una mica del dia. Els escrúpols t'assassinen, filla. Sinó perquè els que festegem som cegos...

En Jaques s'anava cremant; parlava cada moment mes depressa y mes esbojarrat.

—Et quedarás per vestir sants. Axó no, no ho sofriré qu' un altre em quiti la plassa.

—No 'ns enfurismem. Dexa fer a Deu qu'es tan bon home. Bueno, adéu: la mare m'espera l'aygua com candelletes.

Ell es repensá, tragué una glopada de fum, escupi de gayrell y 's posá la gorra endavant.

—Hem de parlar ab calma quan et llegui. Ab bona voluntat tot s'arreglará, oy, rossa? Y dónali recados a n'el Mossén. Vegis que renti la seva de bugada. Jo m'entenc y ballo sol, que per algun cosa hi son els vintí-cinc anyets.

—Flasco!

Ella torná a agafar els trastets, y trico, trico, cap a càseu, el cap baix,

la mirada recullida, murmurant: —El meu homé té de ser de la fusta del pare, Deu lo perdó.

Ell guaytá a sa xicoteta fins que trencá la cantonada, y després se n'entrá a casa seva, menant el compás ab la mà dreta, cantant a mitja veu y ab la tonada de La Marsellesa

Capellans, monges y frares,

que 'n refuméu de predicar...

FRANCISCO VIVER.

PEL MON

A l' hora en que escriu aquestes línies, les coses d'Espanya tenen poc interés polític. El nene s' passeja en automòvil qu'és un gust. Ara si que les nenes merexedores de segur s'aprendrán de memoria alló de:

El automòvil mamá...

En Silvela fa discursos acadèmics pels ateneus,—ell s'hi hagés dedicat avans de ferse a la política.—El ministeri Villayerde treballa molt en la qüestió dels pressupostos; y els lliberals rabien com un ca foll al veure que no poden ficar per ara l' cap a l' olla del poder, mercés a alts desitjos de altes esferes; y no sabent com esplotar l'enfado, ells que sí, que venen y fan una protesta perquè 'l Govern (?) no vol obrir les corts.

Axó es tenir massa gana. Tot va pels seus passos contats, y si ells deuen que duri aqueste legislatura, ab situació conservadora, ja vindrá després un soplo d'aquelles esferes a capbussar el candeleru conservador, per axecarne un de daurat ab polvos demo-liberal-montero-vega-canaleja-moretistas, sobre el altar del temple de la gobernació espanyola.

A todo puercu le llega su San Martín.

A Rússia hi ha hagut revolució, com molt be saps, lector. A Rússia hi ha hagut embestides crudels, sagnantes, horroroses, que la historia guarda ab lletres de sanc. El poble, com una fera que romp les cadenes que la subjecten, s'ha redressat y ha embestit ab feressa inaudita. No pretinc discernir la justicia de certes actituds però si qu' es un fet vist y que a tot el món civilisat indigna, el que 'ls agents de l'autoritat s'hagin de portar en certes ocasions d' una manera tan inhumanitaria com han fet a Rússia. Al poble, per més que demani coses a voltes injustes, no se'l destrossa de manera bárbara. Les lleys de guerra entre païssos civilisats, no deuen ser lleira morta. A atac, atac; a oposició, defensa justa: però ab la dignitat y humanitat que dexi en bon lloc el prestigi de les autoritats encarregades de mantenir l'ordre en les societats.

Lo qu' ha sigut tristament curiós ab motiu de aqueixes revoltes és lo que ha passat a Fransa on els llibertaris es véu que discorren ab la metexa lògica dels d' aquí y altres llocs.

Un estat está en revolució, dones vinguin mitins, protestes y xivarri y lo qu' es més indignant fer mal a qui no te culpa.

A Paris, varen fer mitins y varen tirar bombes ferint als policies encarregats de l' ordre.

Axó es obrar de la metexa manera que obraria un fulano qualsevol que, haventhi un subjecte qu' es barralla ab un altre y perque 'l primer d' aquets dos te les metexes idees qu' el fulano aquet s' electrisés y mogué bronca a pacífics tranzeunts els quins al reptarli 'l procedir aytal, fossin agredits per ell ab un colp de punyal ó altre manera brutal. ¿Seria axó lògic?

Doncs ¿quina culpa tenen els policies de Fransa si les tropes del Czar de Rússia ametrallen als revolucionaris?

MYOSSOTIS

PREMPSA

La Reforma Ortográfica. — Trovalla important y curiosa. — *La revolució russa y els jueus.* — *Pronunciació del llatí.* — *Un prec.*

— Ha sortit a Banyolas una revista titulada *La Reforma Ortográfica*. L' idea de reformar l' ortografia castellana es escsel·lent, útil y necessaria, y de primer antuvi ens apar que 'l criteri del company en la prempsa, no es vulgar ni digne de menyspreu. Hem llegit per avuy ab superficialitat el nombre y ens sembla que si no sapiguésim escriure ja ab el nou sistema sens mirarnos més explicacions, no se 'n mancaria gayre. Y aixó té de succeir a tothom, doncs la lògica, bon sentit, claretat y facilitat son les remarcables calitats del novell sistema. L' estudiarem mes a fons si Deu ens dona salut y vida; entretant dexem establert el cambi ab la revista.

— Bax la direcció de l' enginyer M. Legrain s' han efectuat en l' alt Egipte escavacions a ont eczisti el temple de Ammon, a Karnak, prop de Luxor, y després de difícils treballs han sigut desenterrats unes yuyt mil estàtues de pedra y toscos models de bronzo y fusta, alguns dels quals ostenten curioses inscripcions. Totes serán traslladades al célebre Muséu historich de Memfis.

La ilustració catòlica de la qual trayem la nova es *La Hormiga de Oro* que du alguns curiosos grabats alusius.

— *La Señal de la Victoria*, de València, inserta un article sustancios sobre la revolució russa.

Dos coses, diu, han de tenir per certes nostres llegidors. — 1.ª, que an cara que exa revolució es gravíssima, no ho es pas tant com han fingit les agencies, interessades en eczagar, perquè. — 2.ª, exa revolució es obra d' inglesos y masons y especialment de jueus; es a dir de tots els amics del Japó. — Es públic ja que 'ls vaguistes russos han rebut d' Inglaterra enormes capitals y seguexen re-bentlos: no es tan públic, però es certísim, qu' el principal agitador, el Pope Gapony, es jueu y de jueus, masons y nihilistes s' ha valgut per a aquesta revolució. — Son veritable nom es Zalomy, jueu pur y prové la bona

pessa d' una familia jueva de Odesa. Fingi ferse cristiá y s' ordená de sacerdot ó pope... Dominaven els jueus en la política russa; d' aquí la imprevisió y la guerra ab el Japó. Caygué l' influencia judaica, y tot seguit se pronunciá el jueu Gapony, qu' ha estat á frec de produir un 93 rus....

— Retallém de la *Gazeta Vigatana*: D' una carta de Roma trayém la següent noticia. En la reunió d' arquebisbes y bisbes d' Irlanda tinguda a Maynooth, el dia 11 d' octubre d' aquest any, se va determinar per unanimitat que, en opinió dels Prelats ha arribat el temps en qu' es conveniént, per moltes rahons, que la pronunciació romana del llatí sia en quant es possible, generalment adoptada en els Seminaris y colegis eclesiásticos d' Irlanda.

— *En Patufet y 'l ¡Cu-cut!* no acaben d' arribar á nostres mans. Ancora que sigui ab un dia de retrás ó dos demanem als *amateurs* del periodisme, si es que exos en siguin culpables de no venirnos els periódics esmentats, qu' ens permetin saborejar les caricatures y dictats graciosos d' aquesta familia xiroya y honrada.

X. Y. Z.

Informació Carlista

Nou Centre. — Participen d' Arenys de munt que regna molt entusiasme entre 'ls nostres amics d' aquella població ab motiu de la constitució d' un Centre carlista que ja compta ab molts socis. Dintre pocs dies visitarà una comissió al quefe regional per a demanarli autorisació per a obrir l' esmentat Centre.

Bona elecció. — La Diputació provincial de Tarragona ha elegit per a president al nostre amic el dipurat carlista D. Victor Olesa. Felicitem a la Diputació de Tarragona pel bon acert en l' elecció de President.

Noves juntes. — Han quedat definitivament constituïdes les juntes carlistes de Guinzo de Limia (Orense) y Torredelcampo (Jaén).

La Joventut de Madrid. — L' Academia de la Joventut carlista de Madrid continua les sessions reglamentaries tots els disaptés y cada vegada son més animades y concorregudes. En les dos sessions últimes intervingueren, presentant objeccions a la memoria sobre la qüestió social del Sr. Lerramendi, els Srs. Comas, Oyarrun, Ortiz, els obrers Srs. Grande y Ceirato, D. Juliá Moreno, el president l' il·lustradíssim jove Sr. Salaberri y l' autor de la memoria Sr. Lerramendi.

Una prova de l' importància que va adquirint aquella valenta Joventut es lo següent: Al Ateneu de Madrid es discutia 'l dimecres passat una Memoria sobre 'l tema *Relaciones entre la Iglesia y el Estado*. L' autor d' aquesta Memoria Sr. Elorrieta, convida atentament a la Joventut carlista per esser la «agrupación más significada en defensa de la Iglesia». Acceptá la Joventut l' invitació enviant al Ateneu al Sr. Salaberri que feu una improvisació de solidíssima dialéctica y fácil paraula, arrancant molts aplausos de tots indreis del saló y protestes violentes dels senyors canalejistes.

Inauguració d' un Circol. — De solenníssima pot calificarse la inauguració del Circol carlista d' Azpeitia.

A les 7 del matí s' celebrá una missa de Comunió, fent una hermosa

plática l' virtuós sacerdot D. Joaquín Zuazola. A las 8 del vespre doná principi la vetllada inaugural en la que prengueren part l' esmentat sacerdot Sr. Zuazola, el secretari de la Joventut de Tolosa Sr. Arrieta, el Sr. Muruzabal y l' eloquentísim diputat a Corts D. Víctor Pradera que feu un discurs com tots els seus. Fou una festa que dexará agradable recort a tots els lleals azpeitians.

CRÓNiques

Espanya.

S' ha enterat ab satisfacció D. Alfons del plan d' obres de reparació de carreteres per a l' any actual, que facilitarà treball a molts obrers. Any de be siga.

— Els caps del partit lliberal, en Moret y en Montero Rios, dirigiren al Sr. President del Concell de ministres una protesta per l' actitud del ministeri en voler que permanesquin tancades les Corts. El document diu qu' es precis obrir el Parlament per a l' aprobació dels nous pressupostos, y de les lleys notables qu' en les dos cambres estant pendents de discussió.

A n' aquet missatge del partit lliberal acordá el Concell de ministres respondreli que tan aviat com se pugui, el govern se presentarà a les Corts per a discutir els pressupostos de 1906 y la revisió arancelaria, que el govern deu enllestir son plan económic, y que tots els gabinets han hagut de menester més temps que l' actual per a confeccionar sos pressupostos.

Italia.

El dia 7 del corrent el Sant Pare va rebre la visita d' un delegat especial del periódic francès *La Croix* que va entregar al Sume Pontífec 20 volums contenint 200.000 firmes de catòlics francesos que protesten contra la separació diplomática de Fransa ab el Vaticá.

L' Unió Nacional d' electors catòlics se proposa crear un moviment electoral en tot Italia, sense fins politics y sols pretenint el progrés lliglatiu.

— Ha mort a l' avansada edat de 90 anys l' últim oncle de Piu X, a Riese, país nadiu de la familia Sarto.

Russia.

Poca cosa puc dir de nou sobre la revolució a Russia, y tant de bó que les agencies telegráfiques diguessin tan poc com jo, mentres resultés veritat.

No son petits ni pocs els telegrames qu' envien, però si anem ecstractant els visos de certitut que tinguin, certament que ab una noticia com les que s' usan ab la mort d' un no suscriptor n' hi hauria prou y de sobres.

Després d' havernos participat no poques vegades, les fugides del Czar d' un punt a l' altre buscant un amagatall per no esser víctima de la revolució, resulta.... que no s' ha mogut del puesto y que menja y beu ab la metexa tranquil·litat qu' abans; que dels mils y mils de morts, resultat del tiroteig del poble ab les tropes tenen d' esbarrassar'n uns quants zeros, que la prempsa tota, en particular la lliberal a *augmentado y corregido* les llistes oficials (?) de les agencies. Y no vagin a creure que sigui tot axó de la nostra *cullita*; els corresponsals

del *Heraldo, Imparcial, Correspondencia de España* que s' personaren a S. Petesburc per a sapiguer la certesa dels fets, han dit tot axó y més.

Ab les baralles de Russia ens acostumarem a fer com de la guerra rus-japonesa; no dirne ni una paraula. Quan sigui la cosa acabada ja 'n direm el resultat, si no menten els diaris.

Fransa.

En l' ecsposició de motius del projecte referent a la separació de l' Esglesia y de l' Estat, se diu que s' vol garantir el lliure eczercici de cultes, dintre 'ls límits imposats l' ordre públic, y que s' dictaran mides encaminades a assegurar sens sotregades el pas al nou régim.

En el projecte mentat y ja presentat pel govern, s' amplia l' agrupació d' associacions, al objecte de assegurar l' eczercici del culte unint sos recursos. En el projecte se tracta de l' agrupació per deu departaments quina riquesa y pobresa serán contrapesades tot lo possible. Dites agrupacions tindrán determinades atribucions, de les que careixerán les agrupacions ilimitades.

ESPIGOLAYRE

NOVES

Han continuat fins ultimament els dies espléndits y casi primaverals ab que comensá 'l present febrer.

Si bé una regular gelada ha embanquit els camps les matinades, en cambi un cel seré, una atmósfera tranquila, ab un sol radiant, ens feyen l' ilusió de temps de maig.

Les presions han seguit també elevades oscilant entre 771 y 774 '5 mm. Mes l' aire ha estat forsa humit.

* Els negociants se les pensen totes. Ja m' ho deya un día un butrot dels consums: a nosaltres el que no 'ns la fa es per qué no pot. Però els procediments s' anaven agotant, y, segons conta la prempsa, a n' a aquí a Girona en l' enginy matuter s' ha arribat a les fites de lo impossible, sinó que 'l qui paga els plats trencats, més que l' arrendataria era el públic gironí.

Vetaquí que hi ha una *pastera*, famosa perquè du els difunts de l' Hospital cap al Camp de la Quietut. Vetaquí qu' els difunts la major part de les vegades hi van embolicats no més ab la mortalla. Y vetaquí qu' un día en lloc de *difunts*, hi havia *dos morts*. Que no era tot hu, doncs se tractava de dos porcs, ab perdó sigui dit, de frau.

La *tranquil·litat* dels enginyosos matuters proba dos coses: un gran respecte als difunts y una colosal filantropia y humanitarisme.

¿Tothom se té de guanyar la vida, oy matuters inimitables?

* *Bueno*. Ab lo de la *Pastera* no n' hi havia prou per acreditar-nos. Era menester altre fet, altre historia per a donarli l' última pinzellada al quadro de civilisació a que havem arribat.

Es el cas que dimecres passat sortint de sa casa del carrer de Mercaders, una dona honrada qu' estava en estat interessant, es topá ab una bestia vestida de senyor qui la perseguí un tros per a satisfacer sos instints brutals.

Axó fins aquí no tindria res de particular, si els encarregats de la

vigilància y seguretat dels ciutadans, haguessin demostrat sa vida en mitj de la desgràcia. Però apliquéu allò de... *todo Madrid lo sabia, todo Madrid menos él.* Per què, y ho copièm d'un diari local, an barri en pes s'enterà de lo succeït: ni un municipal, ni un sereno, ni un agent de seguretat pública donà símptomes d'ecziència. Les autoritats judicaran lo ben organiat qu'está el servey de vigilància.

Aquí hem de organisar un concurs un semblant dels de Virtut y Honradesa, però al revés. Y no mancarán guanyadors de premis.

* Desde 'l vinent dimecres á fins el 31 d'Agost queda proibida tota classe de cassa y pesca, ecsepció de ànecs d'aygua becades y altres similars.

* Diumenge passat a la tarde es celebrá en el Saló-Teatre del Centre Moral d'aquesta Ciutat l'anunciada funció literaria-musical, organisaada per la Secció de Propaganda.

Tot va anar com una seda, y en son primer acte públic la Secció de Propaganda ha donat una mostra de vida y coratge, que Deu vulgui no defallexi may en els pits de la honrada joventut gironina.

Donem la més complerta enhorabona als que prengueren part en la vetllada: Srs. Farró, I y T. Mollera, Dalmau, Pascual, Famades, Grabulosa y Figueras per lo que toca a l'art musical, y Roca, Castillón, Bosch, Vila, Adroher, Veray y Viver per lo que toca a la lectura de composicions. Es demostrá ecscel·lent gust, bona voluntat y remarcables disposicions.

El nombre a càrrec del Sr. Famades no estava anunciat en el programa repartit; però no s'hi posa malament l'afegidura, car unhom disfrutá de valent sentint aquella veu robusta y ensinistrada. M. Viver, nostre company estimat, tingué una bona pensada de recitar quelcom del malaguanyat poeta en J. M. Gabriel Galán, per a honorar sa memoria.

Ara, desitjaríem que la dita Secció posés en pràctica aviat els projectes de conferencies y llissons, dons Girona, ab sa cara ètica está demanant ayres purs de cultura y civilisació. Que 'ns deslliurín els joves arditos de l'empena que 'ns voldria fer recular als temps prehistòrics.

* Ha prés possessió de son càrrec el Delegat d'Hisenda D. Enric Gonzalez de la Vega Campoamor.

* Dimars passat va morir la senyoreta Rosa Canal y Collell, vis-presidenta del Rober de les Conferencies de S. Vicens de Paul. Deu la tingui al Cel.

* El dia dos del present es va calar foc en una fàbrica de taps que poseex en F. Torres Bosch a Sant Feliu de Guixols. Les perdues materials es judiquen d'unes 8,000 pessetes.

* S'han trovat en el govern civil les coses preses del caxó de la taula escriptori del secretari, qu'estaven amagades en les metexes oficines.

* Un periòdic local assegura ser admesa pel govern la dimisió presentada del càrrec d'arcalde per en Franciseo de Ciurana.

* A l'hora de entrar en màquina el present nombre, rebem la notícia de que 's trova gravíssimament malats el nostre bon amic y correlligionari En Ramón Adroher de Cassá de la Selva.

* Diumenge passat a les vuit, a l'església del Sagrat Cor comensaren els set diumenges de St. Josep.

* La Secció de Propaganda del Centre Moral dijous passat a les 4 de la tarde inaugura la tanda de conferencies que 's proposa donar. Un company nostra feu la introducció a les conferencies y llissons sobre Ortografia y Literatura catalanes, que seguirán els dies que s'anunciará y que probablement será cada diumenge per altre a les onze del matí. Creyem probable qu'a no trigar comensaran també les conferencies catequístiques. A n'aquets acters els oyents podem objectar les dificultats que se 'ls hi presentin y pendre la paraula per fer observacions pertinents.

La primera conferencia fou de caràcter privat, y sols hi pogueren entrar els senyors agregats a la Secció.

Procurarem tenir als llegidors al corrent de lo que succeex en aquesta important entitat.

* El senyor batlle de Figueras, havia donat l'ordre de que 'ls enterraments anessin al Cementiri pel camí més curt, impedit axís la tradicional costum de que s'arribi fins a la porta de l'església, entranthi la Comunitat pera entonar els responsos. El nostre senyor governador ab delicadesa qu'aplaudim, ha resolt el recurs del Sr. Rector de dita població, interposat ab aytal motiu, favorablement als interessos dels catòlics, com era de lley. Y ha deslliurat a Figueras de representar un paper ridícul enfront de les poblacions que no han perdut el bon sentit.

* A Palamós han comensat de funcionar les grues elèctriques del port, haventse emprés ja les obres del metex en gran escala.

* Sembla que s'establirà el segon ecspres diari de Barcelona a Madrid, sortint a les nou del matí y arribant a la capital a dos quarts de dotze de la nit.

* La companyia «Red de Teléfonos Urbanos» ha quedat ja instalada a Figueras y s'ha ofert a l'Ajuntament de la metexa població per a practicar les instalacions oficials que vulga encarregarli.

* Els catedràtics de l'Institut de Figueras esclouen, segons veus, de la nòmina a n'el seu company Bofill per incompatibilitat ab el càrrec de diputat, entaulantse un plet sobre aquesta qüestió.

* Retallem d'un periòdic Figuerenc:

S'ha proveït definitivament la plassa de professor numerari de dibux d'aquest Institut, havent recaygut el nomenament a favor del madrileny D. Joan Nuñez Fernández, tot y pretenirla l'actual suplent de la metexa, nostre conciudadá D. Sebastiá Escapa ab academia oberta en aquesta ciutat va per vint anys, y entre quals dexebles conta a un altre pretendent de la metexa com D. Pere Sutrà que ja havia guanyat per oposició la plassa de Llagostera. El ser de la Cort es garantía insuperable en semblants cassos.

* Els llegidors quin nas aspira ab fruició la farum literaria, quedarán satisfets al veure que hem introduida ja la secció literaria. Algunes plomes conegudes ens han concedit llur col·laboració y no dubtem qu'EL TRADICIONALISTA fara tronar y ploure.

* En el Concurs de la Bellesa, iniciat pel Centre Catalá de Palafrugell, s'es nomenat president del Jurat Calificador dels treballs literaris, al conegut literat en Joan Maragall.

* En aquesta provincia están vagant les següents escoles: elemental de noys de Figueras, ab el sou anyal de 1.375 pessetes; elementals de noys de Caldas de Malavella y Montagut, ab 825 pessetes; elementals de noyes de Sant Pere d'Ossor y Agullana, ab 825 pessetes.

* L'ajuntament d'Olot treballa per a muntar un museu-biblioteca.

* Dijous passat va quedar constituída a S. Feliu de Guixols una cambra oficial de comers, nomenantse junta directiva que presidex D. Josep Soler.

* A la vora del Ter, en el terme d'Amer, fou trovat fa pocs dies ha, el cadávre d'un home que sembla morí d'un atac epilèptic, al disposarse a travessar el riu per una palanca.

* La junta de la Cambra Agrícola del Empordá, ab motiu de les fires de la Santa Creu, de Figueras, ha acordat la celebració d'un Certam Agrícola.

Els temes y condicions del concurs están marcats en el *Botlletí Oficial* de dita Cambra.

* Es verament una obra de caritat, doncs no sols de pa viu l'home, la que feu l'«Orfeo Catalá» d'en Millet, ab els presos de la presó model de Barcelona, el dia de la Candelera. Doná un concert, en la gran rotonda central, a l'encreuament de les quatre galeries de cel·les d'isolament. Al mitj de la rotonda s'hi alsava la Senyera de l'Orfeo y a son entorn hi havia en Millet y 'ls orfeonistes. Hi havia també les primeres autoritats de Barcelona, la junta local de presons, llurs families y algunes altres personalitats.

S'eczeutaren les pessas: Cant de la Senyera, Lo Rossinyol, La gata y en Belitre, Les montanyes regalades, La Mare de Deu, Cansó de noys, Las flors de maig etc...

Els presos s'entusiasmanen ardurosament.

* Llegim que avuy deu arribar a Barcelona l'Exm. Sr. Nunci de Sa Santetat a Espanya, per a imposar a Sa Eminencia el Cardenal Casañas l'insignia del Pali, concedida en sa persona als bisbes d'aquella diòcessis.

* A Arbucias se incendiá una casa propietat de D. Isidro Ballús, situada a la plassa de la Constitució. El foc se considera casual estimantse les perdues en mes de 2.000 pessetes.

* Els reverendíssims PP. y eminentíssims Cardenals preposits de la Sda. Congregació de Ritus celebraren el 31 de janer la primera sessió per a tractar de la causa de canonisació del beat Pompili Marí Pirrotti, Escolapi, anomenat el Taumaturg de Nápols.

* A Roma es celebrarà del 4 al 7 de juny el XVI Congrés Euca-

rístic internacional. Ab motiu de les bodes de plata d'aquets congressos, s'organizarán peregrinacions, especialment a Espanya, Fransa y Belgica, en condicions molt ventajoses.

Es constituirán Junes en totes les nacions d'Europa.

De nostres Corresponsals

Canet d'Adri.—El die 2 del més que som tingué lloc en aquet poble, en l'església, una vetllada ab motiu de la benedició d'un penó, ornat d'una escayenta Puríssima, ofrena de les noyes a la Verge. Hi prengueren part varies noyes, les quals llegiren poesies alusives. L'església estava arreglada artísticament. Un chor de noyes cantá algunes lletres a la Reyna Sobirana. L'acte termená ab un bell y sentit parlament pronunciat pel digne Sr. Rector M. Josep Palou, qui enlayrá l'amor a la Verge demostrat en aquella ocasió, animant a seguir avansant en aquet camí.

Presidien l'acte les autoritats.—
Un Corresponsal.

Banyolas.—Ab motiu de la situació precaria de molts jornalers en vaga, del nostre *filantròpic* Ajuntament, n'exí una comissió encarregada de arbitrar fondos per a portar a terme la construcció del passeig nou. Y per aixó s'han organiat funcions teatrals en el Teatre de Can Vila a càrrec dels de l'Ateneu y en el Teatre de la Joventut Católica per els aficionats de la metexa. L'èczit ha sigut per els nostres amics, ancara que 'l seu esprit al ajudar als repúblics en els seus propòsits, no ha sigut pas ab les mires *filantròpiques* de la comissió, ans hé moguts de l'ideal caritatiu propi de les animes cristianes.

No vull parlar de certes cosetes que respecte a l'asumpte han occorregut, però sí que dec dirli que una vegada més el digníssim conciliari de la Joventut, el President de Casa-Missió Mossén Jaume Masot, ha posat de relleu les seves altes cualitats de caràcter, oposantse resolment a certes intrusions.

Per a demá está anunciada altre funció destinantse els beneficis al metex obgete. Ja li'n parlaré. 10 febrer 1905.—*El Corresponsal.*

MONTEPIO NACIONAL
de
QUINTES

(Autorisat per Reyal Ordre de 30 Juny 1889)

Direcció: Carrer de S. Honorat, 1, 1.—BARCELONA

TIPO DE REDEMPCIÓN 750 PTS.

Per a prospectes, informes y suscripciones dirigirse al delegat en aquesta provincia

Joaquim Font y Fargas

Abeuradors, 7, 2.—GIRONA

¡¡FUMADORES!!



Si voléu conservar vostra salut, fuméu l'acreditat é higiénic

PAPER JORDA

Imprempta de J. Franquet.—Girona.

SECCIÓ D' ANUNCIS

JOAQUÍM FONT Y FARGAS

SEGURS Y REPRESENTACIONS

Abeuradors, 7, 2.—GERONA

¡¡ FUMADORS !!

Es ja hora que us despreocupéu y no donguéu crédito a lo que tan falsament diuen alguns fabricants poc escrupulosos atribuint a n' els seus papers de fumar propietats medicinals que no tenen ni han tingut may, dient que es fabricat ab el suc de váries plantes pectorals contra la tos, afeccions del coll, etc. explotant d' aquesta manera la bona fé dels fumadors ignocents.

Si voléu fumar bon paper demanéu PAPER CARLETS.



Premiat en l' exposició Universal de París 1900 y en la de Barcelona en 1888.

Se ven per tot arréu.

J. de Llobet de Pastors METGE

Ex-assistent illure dels hospitals de Lyon y Paris
Especialista en les malelties de la GARGANTA, NAS Y ORELLES
Clínica per a l' tractament d' aquestas malalties.
Plassa de la Auriga, núm. 4, entressol
CONSULTA DIÁRIA
de les 9 del dematí a les 4 de la tarde

SABATERIA MODERNA

Miquel Capella
Variat assortit de calsat de totes menes. Preus económicos
Minalí 4 y Ferrerías Vellas

Biscuits fullats

els millors en la
Drogueria de Narcís Arpa
LA BISBAL

F. MARESMA

ESPECIALITAT EN GUANTS

LA UNION DE NORWICH

Sociedad mútua de seguros sobre la vida
fusionada con

"LA AMIGABLE"

FUNDADA EN 1706
La más antigua Sociedad de seguros sobre la vida, en el mundo.

SINIESTROS PAGADOS, MÁS DE
22.000.000 l. e.

BENEFICIOS REPARTIDOS, MÁS DE
5.000.000 l. e.

NUEVOS SEGUROS POR AÑO, MÁS DE
2.500.000 l. e.

Joaquín Font y Fargas
Abeuradors, 7, 2.º

Fotografía de A. García

Calle S. Francisco 10 y 12 (Chaffán al Puente de Piedra)
A BENEFICIO DEL PÚBLICO

Esta casa regalará a todos los niños y niñas que hagan la Primera Comunión, un retrato con cartulina especial por cada seis, el mínimun, doble tamaño que de las fotografías encargadas.
El público podrá cambiar la fotografía de doble tamaño por otra pintada del mismo tamaño.

En casos de opresió del pit ab dificultat de respirar, axís com en les bronquitis acompanyades de tos espasmódica la Solució de Bifosfat de Cal medicinal produex resultats escelents.

SOLUCIÓ DE

BIFOSFAT DE CAL MEDICINAL

DELS

Germans Maristes

BARCELONA (Sant Andreu de Palomar)

De venda a Girona a cán J. M.ª Perez Xifra, Abeuradors; en la farmácia d' en Grau Romanaty, Progrés, 4; farmácia Vivas, Cort-Real, 17; farmácia Roca. (Antigua casa Ametller), Plassa del Oli.

Dipòsit: Pensionat dels Germans Maristes, Clavería, 12.

LENCERIA LA CONFIANZA

DE

LEÓN BELLOC

Progreso, 31.—GERONA

NOVEDADES, MANTELERÍAS,

Tapetes, Cortinajes, Transparentes.

Gran surtido en tiras bordadas.



ARMERÍA

DE

Gayetano Carbó

Carrer de la Argentería 30, cantonada

En aquest acreditat establiment trobarán un bon assortit de Reclams per a torts de tit y de boca. Reclams pera perdiús, guatillas y corills.

Escopetes de dos tiros centrals canons illegítims Bernad, de canons de cinta y cer. D' un canó de cinta y de cer. Escopetas de dos tiros Foncheau canons de cer. D' un tiro canó de cinta y de ferro. Escopetes dos tiros. Remingtons de un tiro canó de cinta y de cer. Escopetes pistó de dos canons. D' un tiro cinta y de cer. Revólvers Esmirt y de Bala Blindada. Pistoles Bronguins set tiros y set en dipòsit.



Se fa tota clase de reparacions a objectes de cassa.

IMPORTANTE

Para constitución CAPITALES y RENTAS acúdase a la Agencia de seguros sobre la vida, de Don Narciso Boada Guytó, calle de la Forsa, 17, 1.º—GERONA.

PENSIONADO DE LA INMACULADA CONCEPCION

CALLE DE LA CLAVERÍA NÚMERO 12

COLEGIO DEL SAGRADO CORAZÓN DE JESUS

PLAZA DE LA MERCED

A CARGO DE LOS

HERMANOS MARISTAS

GERONA

El brillante resultado obtenido en quince años, durante los cuales los alumnos concurrentes a este establecimiento han obtenido en los exámenes oficiales del Instituto premios 327, sobresalientes 581, notables 740, habiéndose graduado 111 bachilleres, dispensa de hacer todo elogio ó comentario, ya que los hechos hablan con sobrada elocuencia.

Desde 1.º de Septiembre se hallarán abiertas las clases de primera enseñanza y preparación para los que tienen asignaturas pendientes de exámen y desde el 15 de Septiembre las de Segunda Enseñanza y Comercio.

La Dirección se encarga de inscribir las matriculas que lo soliciten.

Se admiten Pensionistas, Medio pensionistas, vigilados y externos.

Para más detalles pidanse prospectos.

LUZ Y CALOR

MATERIAL PARA ALUMBRADO Y CALEFACCIÓN POR GAS

LAMPISTERÍA Y CRISTALERÍA

Variado surtido de lámparas y accesorios de lampistería

Globos, pantallas, tulipas, parafumos, tubos inrompibles

ESPECIALIDAD EN LA FABRICACIÓN DE CAPUCHONES PARA LA INCANDESCENCIA

Mecheros KERN; AUER; BRAY'S.—Hornillos, cocinas y estufas para gas. Estufa-CLAMONT.—Encendedores automáticos y eléctricos.—Timbres eléctricos.—Tubo metálico flexible.—Instalaciones completas de gas y de timbres eléctricos.

Cort-Real, 4, Gerona

LA CRUZ ROJA

FARMACIA ORTOPEDIA PERFUMERÍA

Dos medios hay para tratar las hernias: ó la operación ó la perfecta contención, con la cual se logra curarlas en muchos casos, principalmente en los jóvenes: lo demás es puro charlatanismo.
La perfecta contención en todos los casos, los más difíciles, se obtiene con nuestro braquero sistema Torrent, de la Cruz Roja de Gerona, premiado por varias Academias Médicas; su presión es suave y puede graduarse a voluntad, no abulta ni mortifica y se amolda por completo, puede llevarse de día y de noche permitiendo toda clase de movimientos.

CONSULTAS GRATIS

LA CRUZ ROJA

Plaza del Oli.—GERONA

GERUNDA

FABRICA DE ASERRAR MADERAS

Grandes talleres mecánicos de carpintería para la pronta construcción de edificios y toda clase de objetos de fábrica.
Especialidad en cajas de envase

1, PORVENIR 1

LA NEOTAFIA

Funeraria la más antigua; sirve todo lo referente a dicho ramo

Francisco de A. Matas

Despacho: Cort-Real, 18.—GERONA

L' ART MUSICAL

Juan Durán

Plassa de la Constitució, 2
Se venen y lloguen pianos de teclat y de manubri a preus convencionales.
Reparacions en tota clase d' instruments de música.

2, Plassa de la Constitució, 2

JAUME ADROHER PERA

Pintor

Decorador y Empaperador

Nort, 1 y Hortas 10, Girona

Imprempta y Librería

JOSEP FRANQUET Y SERRA

Agenteria, 26, y Forsa, 14.—GERONA

cassa fundada l' any 1830.

En la impremta d' aquet periódic se fan tota mena de treballs tipogrífics ab gust, perfecció y molta economia.

Argenteria 26, y Forsa 14.—Girona.